# LYUMBOŒYAÑJEBY TYEMI
# NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

1

Infoem

Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y
Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios

# LYUMBOŒYAÑJEBY TYEMI
# NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

# LYUMBOEYAÑJEBY TYEMI
# NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

**Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios**

Instituto Literario Pte. No. 510, Col. Centro,
C.P. 50000, Toluca, Estado de México
Teléfono: (722) 2 26 19 80
Lada sin costo: 01 800 821 04 41
www.infoem.org.mx

Primera edición: octubre de 2014
Diseño editorial y cuidado de la edición: DCCS
Traducción al tlahuica: Consejo Estatal para el Desarrollo
Integral de los Pueblos Indígenas del Estado de México
Impreso en México

## Tut'añjee wiñe xilnyo wiñe ñe bet'a

Ma: Josefina Román Vergara
**Tyu xoñje mbla presdente**

Ma: Eva Abaid Yapur
**Mut'e wiñe tyuxoñje**

Ma: Arlen Siu Jaime Merlos
**Mut'e wiñe tyuxoñje**

We: Javier Martínez Cruz
**Mut'e wiñe tyuxoñje**

Ma: Zulema Martínez Sánchez
**Mut'e wiñe tyuxoñje**

# Tyemi ndyityeby


**1. Kityeby ndyerechu pa tyuxik'o temi kitna kitmboeya benye ñe mju ya ñe bet'a** 11

1.1. Ndimo' 11

1.2. ¿Tendaro'wire ndyerechu pa lmboeya tyemindyujeñje ñe mju ya ñe bet'a? 11

1.3. ¿Tendaro'wire Infoem? 13

1.4. ¿Tyenda ki kitna lmboeya ajtli? 13

**2. Ñe bet'a benye wiñe nley pa tyuxikjo tyemindityefe'** 14

2.1. ¿Wa tyu ubligaruñje? 14

**3. Ajtli temi kitna kitmboeya** 15

3.1. ¿Tendaro'wire ki ajtli mñjity informasio? 15

3.2. ¿Okua lyikjobije pa ajtli mñjity informasio? 16

3.2.1. Ajtli mbi mboe 16

3.2.2. Ajtli benye mbla ñilnyo 16

3.2.3. Ajtli benye mbla komputadora (Infomex-Saimex) 17

3.3. ¿Okua ki tyukjobi tyemtik'o jeki ajtli informasio? 18

**4. Informasio mas pima** 19

4.1. ¿Okua tyu xujlye mñjity informasio? 19

4.1.1. Ki tyu mbachje mñjity informasio 19

4.1.2. No lyuxik'o temi kjutmboella 20

**5. Okua ki tyu rebisaruñje** 20

5.1. ¿Tenda ki tyu rebisaruñje? 20

5.1.1. Ki tyu rebisaruñje temi kjuweñje 21

5.1.2. Ki tyu rebisaruñje tyemi tyuweñje benye ñe nkomputadora (Infomex-Saimex) 21

# 1 Kityebi ndyerechu pa lmboeya benye mñjity informasio

## 1.1. Wiñe ndimo

Ndyetsokjo kjuntyeby ndyerechu pa lyu solyisitaruñje mñity informasio benye temi ndyujeñje ñe mju ya ñe bet'a.

Mbore, ngubiernu mimuchjoly Mbindyujaty, Ps'indijets jo ñe bebaa; mut'e ñe diputadu jo muñjity ñe mju mimutañje ñilañje jo wami mut'añje benye ñe tribunaly ndityebyñje ki tyumoñje temi ndyujeñje, ya okua mut'añje ya okua ndyuñiñje ntumi. Jeki ndyu ajtliñje okua tyujafe ntumi nditebi ki tyuxikjo okua takjoñii kjombo kjunteby ñejoj derechu palyumboeyañjeby ndetso.

Kjunteby nderechu pa lyu ajtliñje temi tyujeñje ñe mju jo mbore ki tleñely okua takjoñii ntumi jo tyenda tyujeñje jo mborechy jeki ñe bet'a tyujeñje tyulibit'añje ñe mju. Mborechy ñe bet'a ki tyu lyibijeñje jo ki tyutyunjañuñje temi ndyujeñje ñe mju ndietso ñe bet'a.

## 1.2. ¿Tyendaro wire nderechu pa tyu ajtliñje tyemi tyujeñje ñe mju?

Ndietsokjo kjunteby nderechu pa lyu ajtliñje temi tyujeñje ñe mju, mbore ki tyu libi etje ñe bet'a, jo ki tyu rekonoseruñje ñelolt'a benye mbla ñilnyo mblandojo 6º ndyupoly ngubiernu jo mut'e nkuit'a 5 ñejoj lnyo. Wiñe ki tyu regularu wire nley wami ndimo ke kjueñely temi kjunteby jo lyuñejlye pa muñjitje ñe bet'a mimuchjoñje pimbi Pts'indejets jo pimbi ñe bebaa kjombo ndimo:

- Kjue ajtli nkuenda ndietso ñe mju jo muñjitje ñe bet'a okua ndyuñiñje ntumi.
- Kjueñely temi kjunteby jo kjue umty ndietso ñe bet'a, tyenda kjuntyeby ñe bet'a jo ñe mju.
- Kjue juuxa okua ndimbachje ñelnyo ñe mju.

Mbombołajñii, kjunteby nderechu pa lyu ñuñje tyemindyitebyñje ndietso ñe bet'a mimuchjoñje juiñje kjombo'kjue ety:

- Ndietso temi kjuena lyumboeyañjeby benye ñe mju. Ndityeby ki lyumbachje moxmi mno mbo' ya pjiu mbo' mborechy ndimo'wiñe nley pa ndiso ñe bet'a wami ndinañje tyu umtje temi ndujeñje ñe mju.
- Ndistokjo kjuntyebi ndyerechu pa lyumboeyañjeby temi ndixaly ñe mju jo no tawawa ki tyuyetjakjo.
- Pa lyujeñje tyemindixajlye ñe mju muye mñjity ñe kumputadora okua ndityebiñje ñelnyo benye temi kjuena lumboeyañjeby benye ñe mju.
- Jeki tyumbaldañje mñjity informasio benye ñe mju ndityebi ki tyuxikjo ya njamo; michinye, jo ndietso temi kjuna lyumboeyañjeby.

Jeki, kjunteby ndyerechu pa lyuemboeyañjeby mñjity informasio benye ñe mju ñe bet'a kilyumboeyañjeby muñjity nkosa:

- Kjueloly jo kjue afpy temindyujeñje ñe mju.
- Kjue tyejndy pa ke ndietso ñe mju tyulibit'añje jo tyumbalndakjo nkuenda.
- Kjue lit'añje nditsoñje tantu ñe mju pla kakjo ñe bet'a.
- Ki lyunzopje ñe bet'a pa tyutyentje ñe mju jo ndietsoñje kitlojlenzopy pa tyulit'añje benye ñuñjily.
- Kityutjentje ñe bet'a pa tajliloñje, kityumbaldañje mñity informasio pa tyu ajtliñje mñjity ntumi ngubiernu pa tyutyentje ñe bet'a.

## 1.3. ¿Tendaro͛wire Infoem?

Wire instituto wami ndina ke ndetsokjo lumboœyañjeby benye mñjity informasio jo ki tyu protyejeruñje temi ñeloljui ñe bet'a mimuchjoñje juiñe Ps'indijets pimbi Mbindujaty jo ñe bebaa (Infoem) wiñe ñila mut'a, jo leigt'e ndina:

- Kityuñuñje pa ke ndyetsokjo lyumboœyañjeby mñjity informasio benye ngubiernu jo ki tyu protyejeruñje tyemi ñeloljiu, jo ki tyu ñuñje okua takjot'añje ñe mju benye wiñe nley, jo muñjitje ñe bet'a ki tyu ñuñje tyemi kjunchjaly jo ki tyu ñuñje ya mulit'añje ñe mju.
- Ndietso ñe bet'a ki tyu xikjo tyemi ndyitjefe͛ jo ki tyumbakjo kuenda, jo ki tyu kapasitaruñje mñity institusio, ki tyu wempts'e ñe bet'a pa tyu motje benye mñjity ñe bet'a, jo muñjity ñelolt'a pa tyujeñje ndietso ñe bet'a.

## 1.4. ¿Tyenda ki kitna lmboœya ajtli?

Ya ki kitna tyuxik'o benye mñjity informasio, wiñe ndimoñje ki tyumbak'o mñjity informasion benye ñelnyo tyemi ndityefe͛ ñe mju mimut'añje benye ngubiernu, jo pal ajtli ndityeby ki tlejuu͛ benye ñe kumputadura.

Chinye mbo͛ muye mñjity tyenda benye ñe kumputadora jo mboœre mbo͛ ki tyuñuñje ñe bet'a, wiñe nley ndimo͛ ke ndietso jia ki tyu ndatje mñjity informasio mñjity ñe bet'a jo ngoxy ki tyu tsokje pimji mbla ñilnyo jo mbo͛kitalnwe benye ñe kunputadora, wiñe ljiu (IPO). Wiñe ki tyu ñuñje ñe mju jo jeki tlewe ndityebi ki tlelyiñu pa tyumboœyañje temi ndimo͛:

- Kityutyeby wami mut'añje benye ngubiernu, tyenda ndyuje jo omjoxy ndyupopchje.
- Tyenda ndyuje jo oja tyu ats'.
- Omjoxy ndyu popchje.
- Tyenda tyuje benye mbla nkjenye.
- Okua ndyu sitaruñje pa tlojlyewepts'.
- Tyenda tlojlyenzopy jo okua tyundatje tyemi tlolyee.
- Kityuñuñje okua mukjo t'a jo mbore ki tyu nzopje.
- Ki tyu ajtliñje okua tyujaby ndyetso temi tyutampy.
- Kityu ajtliñje pa wa tyutampy.
- Mut'e kityuñuñje okua ndyu partisiparu pa ñe bet'a.
- Tyenda tyuje ya tyenda nditeby.

# 2 Ñe bet'a mut'añje benye wiñe nley pa tyuxikjo beñye ñelolt'a

## 2.1. ¿Wa tyu ubligaruñje?

Wami tyu ubligaruñje ndietso ñe bet'a mimut'añje benye mñjity institusio, mborechy ndimor wiñe nley jo mbore ki tyu xikjo tyemindixajlye, mbi okua mañikjomorwiñe ñilnyo:

- ▹ Ñe mju mimut'añje pilbenye ngubiernu, jo miñjitje wami ndyutjentje, mut'e wami ndyuñuñje ntumi, jo mut'e wire prokuraduria wami ndyumbakjo njustisia.
- ▹ Ñe mju pla ñe diputadu, wami ndyujeñje mut'e ñe bet'a jo muñjitje ñe mju.
- ▹ Mut'e ñe nuts'enda jo wire kuseju wami ndyumbakjo njustisia.
- ▹ Ñe bebaa, mñjity ñe mju muñjity ñe ñuñjily wami ndyujeñje benye ñe bebaa.
- ▹ Wami mut'añje ñilañje.
- ▹ Mut'e wami mut'eñje benye ñelnyo.

Ñe partidyu wami ndyujeñe mpulyitika mut'e tyu ubligaruñje, kjombo⁄ndyityebi ki tyu ajtliñje mñjity informasio benye Ife wami ndityefe⁄ndisto ñijiñje benye ñe bet'a juiñe Ps'indijets (IEEM).

Mut'e kjue ajtli mñjity informasio benye okua tyuñiñje ntyumi minditeyby ñe mju jo wa tyumbajlye ya okua tyuchofe⁄ ndityeby ki tyuxikjo okua tañii.

# 3 Ajtli mñjity informasio

## 3.1. ¿Tyendaro⁄ wire jeki ajtli mñjity informasio?

Jeki ajtli mñjity informasio kik tapatyie mbla ñilnyo okua kilchopts ñe bemo⁄ jo mboœre lmbaly wami tyu ubligaruñje, jo mboœre ki tyu xik'o ya tyumbalndak'o lasesia pa lyujeñje ñelnyo temimuye benye temi kjuna lboœyañje, leigt'eñje ki tyumbachje beye mbla archibu. Kjombo⁄ wami tyu ubligaruñje no ki tyundatje ñelnyo, jo no ki tyumbatje jo no ki tyu ajtliñje okua tyujafe⁄ temi lojlyejoly wami tyu solisitaru ñelnyo. Legt'eñje ki tyu jojlye mñjity informasio pa tyumbalndañje muñjitje ñe bet'a mbi okua ndyu kjomo⁄ wiñe nley mimuslo juiñe pa kakjo.

## 3.2. ¿Okua tak ajtli mñjity informasio?

Muye pjiu nmodo pa ajtli mñjity informasio wami tyu ubligaruñje. Wiñeñje:

### 3.2.1. Ajtli mbi mbore

Lmba okua kitmboeya mimuchjo wami tyu ubligaruñje jo leigt'e ki tyumbak' temi kitna kitmboeya. Ngoxy, ajtli wa ki tyumbak' mñjity informasio, jo ki tyu ajtlik' tyenda lyijuk' jo mbore leigt'e kityumbak' temi kitna.

Jeki ajtlji wami tyu ubligaruñje ndityeby ki tyu tyemtik, jo muñjity ñe bet'a ndityebi ki tyu tyejndik' pa lxofmapi peru kewe mbla ñilnyo ya lndatio benye mbla kumputadora. Wami tyu ubligaruñje jeki tyetyutyeby benye temi ki ajtli jo lyuta kitna, ndityeby ki tyutyejndik' pa lñii mupla nlugar jo mbore kityumbalndak'o temi kitna.

Lchopts piwi, jeki tyumbak'o muñjity informasio jo jeki tyelityunja ety, jeki mbi mbore ki ajtli no ki tyu tyemtik'o okua ki kjuna tyutyemtik'o benye Infoem.

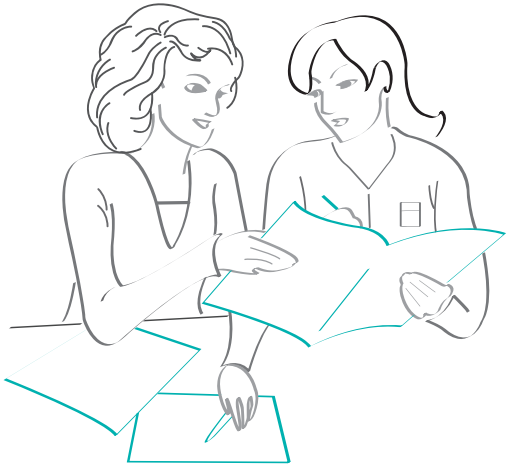
### 3.2.2. Ajtli benye mbla ñilnyo

Kewe mbla ñilnyo jo lxofmapi ñe bet'a wami tyu ubligaruñje jo lchopts tyenda kitna lmboeya. Jo wiñe lchops:

- Okua kitye kjomejiuk.
- Okua kichjoly pa tpumbakjo mñjity ñelnyo.
- Tyenda kitna lmboeya taklyindaty.
- Okua kityu kaptiñje temi kitna kitmboeya, ki tyu mbak'o pimbi mbla xilnyo, ya pimbi mbla ndisku ya pimbi mbla nmemoria mborechy ndimo (Infomex-Saimex).
- Ltsoky lyi ñuye.

Ya ki kitnaa, lmba kach benye mbla unida okua ki tyumbak'o mñjity informasio benye wami tyu ubligaruñje jo ajtli mbla ñilyo pa ajtli informasio. Mut'e takñjuɤ pimbi mbla kumputadora jo lpoly wajlyu www.infoem.org.mx.

Kemboya, lndaty oku lkjoljiuk', okua kichjoly wiñe ki tu ajtlik'o pa takñjuɤ juiñe jo ngoxy ki tyu rebisaruk'o benye juiñe. Ngoxy wami tyu ubligaruñje ki tyu tyejndik' benye temi kitna lmboeya.



### 3.2.3. Jeki ajtli benye mbla kumputadora (Infomex-Saimex)

Kendaty benye Infomex-Saimex jo ajtli temi kitna benye mbla ñilnyo, mbi okua kandy. Primeru, kewe benye wiñe mpagina www.saimex.org.mx jo lyip'ilchy benye wiñe mpagina mula mbuelta www.infoem.org.mx jo lakjuno ndityeby wami tyu ubligaruñje jo ndityebi ki tyutyemtik'o pa tyemi kitna lmboeya.

Jeki mboɤ kindaty okua lkjoljiuk' mbo kityumbak'o temi kitna lmboeya no ki tyu ajtlik'o ya ki wendyu ya wetxu, ngoxy kejity mjoo jo lndaty temi ndyu ajtlik'o. Lyindaty okua lkjoljiuk' mno ñe bemoɤ jo ki tyumbak'o mno ñe

numeru, jo mbœrechy mula mbuelta ki takñjuœr pa lmboeya akua mañiñi tyemi kitna lmboeya. Lindaty ndetso ya ki tyetyumbak'o temi kitna mulambuelta nzopje pa lje tyelt'a tyetyutyemtik'o benye temi kitna lmboeya (Infomex-Saimex).

Ndietso ñe bet'a wami tyu ubligaruñje jo mut'añje benye wire unida nditeby ki tyu tyemtik'o benye temi ki solyisitaruk' mbœre ndimœr wiñe nley. Ya ki t'akua, ki tyu xik'o tyelt'a tyetyutyemtik'o ya tyenda ndyu faltaru jo kach ajtli wami tyu ubligaruñje.

## 3.3. ¿Okua ki tyu atendyeruñje jeki ajtli mñjity informacio?

Wami tyu ubligaruñje ndityefœ15 mbjat'a mut'si kuit'a jia, pa tyumbak'o tyemi ki ajtli ya temi kitna ya ki t'akua ki tyu iñjik'o ya nditefœ wire informasio ya t'akuao, ya tyumbak'o ya tyetyutyebiñje lasesia pa tyumbak'o. Mut'e ki tyu ijik'o ltyefœmñiendojo jia jo ngoxy kityumœñje ya tyuymbak'o tyemi kitna ya t'akua jo tyelt'a tyetyumbak'o temi kitna xi ki tlediskulparuñje wami tyu ubligaruñje.

Ya jeky ki ajtliñje temi kitna jo kach kijoya lndaty temi tyu ajtlijk'o, wami tyu ubligaruñje ndityeby ki tyuxofmapik' benye kuit'a jia jeki kiñjuu lyi xilnyo, jo mbœre ki tyu xik'o tyenda ndyupok' ya tyelt'a tyuxofmapik'o jo leigt'eñje ki tyutyejndik'o pa tajlyimboely temi kitna lmboeya.

Mbœmbœlajñii, muye muñjity nforma pa ajtli mñjity informasio benye temi kitna. Kewe benye mbla nkumputadora ya lmba benye Infomex-Saimex, jo ajtli mbla nkopia ya ajtli tyumbakjo pimbi pla ndyisku ya pimbi lyi memoria ya lmbao okua musloñje wami tyu ubligaruñje.

Tawawa ki tyu yetjak'o jeki ki ajtli mbla nkopia temi kitna lmboeya peru ya ki kitna tyu wimblik'o mbla nkopia wiñe mbœkityuyetjak'o jo leigt'eñje ki tyu xik'o omjoxy ki tyu yetjak'o, mbœre ki tyu xik'o oya ora jo okua ki tyumbak'o temi kitna.

# 4 Informasio mas pima

## 4.1. ¿Okua tyu xujlye mñjity informasio?

Muye wiñe nley pa ke ndietso ñe bet'a tyuñejlye temi ndityefe⁄ jo ki tyu ajtliñje, ya mbo⁄ tyundatje pimbi mbla nkuputadora temi ndityefe⁄ pa tyujojlye muñjity ñe bet'a peru wiñe ki tyu jeñje muñjitje be bet'a pa tawawa tlejuu⁄ mbi mbore:

- Ki tyundatje mñjity informasio mas pima.
- Benye wire informasio kityundatje kit a pima jo ki tyu protyejeruñje mñjity.

### 4.1.1. Ki tyu mbachje mñjity informasio

Ki tyu mbachje mñjity informasio jo ki tyumbajlye wami tyu solyisitaru, pe ke leigt'e no tyupo jo mborechy ki tyu protyejeruñje mñjity ñe bet'a, jo ntumi tyemi kjunteby juiñe Ps'indijets jo ki tyu negosiaruñje okua kityukjobijeñje pa talt'añje, ya pa tajlyichjoñje, ya pa tajlyiloñje ñe bet'a, ya pa t'ienzoñje ndietsoñje.

Pa tyumbachje mñjity informasio, ñe bet'a wami tyu ubligaruñje ndityebiñje ki tyu xujlye mñjity informasio, jo kityumoñje okua ki tyu kjobijeñje jo ki tyundatje benye mbla ñilnyo jo mbore ki tyukjobijeñje pa talñely okua takjot'añje.

### 4.1.2. No lyuxik'o temi kjumboeya

Ndietso temi ndimo juiñe, ndityebi ki tyumbachje tyemiñeloljiu ñe bet'a, kityujeñje wami tyu ubligaruñje, ndetso temi tyu jeñje ya tyenda tyumbache benye ñelolt'a.

Pla, okua muchjoñje, ñe lol numeru, okua kityunzopje, ñelol kurreu, ya mut'ienzoñje, ya tyukuliañje wemjuñindus, ya ndityefe mbla partidu, tawawa kityutyumboya okua mu kjoloñje ñe bet'a, ndityeby ki tyumbachje nditeso pa tawawa yumboeyañje temi ñeloljiu benye ñe bet'a.

# 5 Okua ki tyu rebisaruñje

## 5.1. ¿Tenda ki tyu rebisaruñje?

Ya ki ki ajtli mbla bet'a wami tyu ubligaruñje jo tyetyumbak' temi ki ajtli, ya tyumbaky peru tyetandetso ya ndyupoo, iji ñinye kjue jee lakjuno temi kimbaky.

Jeki tyu rebisaruñje mborechy ndimowiñe nley pa talñey temi ki ajtki, jo mborechy lmoke tyetandyetso tyumbak'o jo mbore ndityebi ki tyumabak'o ndyetso temi ki ajtli benye wami tyu ubligaruñje.

Wire wami ndumejiuñje Infoem ki tle enkargaru pa tyu rebisaruñje ñelnyo. Mborechy ndimo wiñe nley, kjombo kjue mboeya ndietsokjo benye wami tyu ubligaruñje pa tyumbakjo temi lyu ajtliñje jo lyujeñje ya leigt'eñje ki tyumbakjo temi ki lyu ajtliñje benye ñelnyo. Xi mbo tyu xujlye mbo ndityefe mbla nlugar okua tyumbachje ñelnyo, jo ndityeby ki tyumoñje okua tyujabiñje tyemi lyu ajtliñje.

Jeki lyu ajtliñje pa tyu revisaruñje, ndityebi ki tyumbakjo mbla nrespuesta antes de ke tanjoo mblat'a muts'i kuit'a jia 15 benye wami tyu ubligaruñje, mbi tyenda ki lyu ajtliñje ndityeby ki tyumbakjo. Ya wami tyu ubligaruñje tye tyutyemtikjo benye tyemi lyu ajtliñje, lakjuno lyu rebisaruñje tyemi ki ku ajtli xa ljeñje oya jia lyu ajtje jo xa wiñe jia muda tyetyumbakjo temi lyu ajtliñje jo lyu ajtliñje tyelt'a.

Muye mñjity modo pa lyu ajtliñje kjue rebisaruñje tyemi kje ajtli. Wiñeñje:

### 5.1.1. Ki tyu rebisaruñje temi kjuweñje

Takwe mbla ñilnyo pa wire ndyumejiuñje Unida pa tyumbakjo mñjity informasio benye ñe bet'a wami tyu ubligaruñje. Jo wiñe ndityebi kityutyeby:

- Lchopt's okua kjoljiuk'.
- Okua kichjoly, okua kityunzopik'o, ya ljaby li kurreu.
- Lwe benye mbla ñilnyo ke kachy kitna lmjinda porki tyetyutyumbak'o temi ki ajtli mbɵ kutyematy.
- Wire unida wami tyumbak' informasio kjombɵ kiwe mbla ñilnyo.
- Lchopts' ljia jeki tyuxik'o ke tame temi ki ajtli.
- Jo ltsoky lyi ñuye.

Yaki kitnaa, ljuɵ juiñe www.infoem.org.mx jo laaby mñjity ñelnyo pa ajtli tyu rebisaruñje temi kitna.

### 5.1.2. Ki tyu rebisaruñje tyemi tyuweñje benye ñe nkomputadora (Infomex-Saimex)

Lwe okua lkjoljiuk' jo lyi kontraseña pa ljuɵ juiñe benye Infomex-Saimex, jo mbɵrechy ki takyee mupla nlugar ki tyu xik'o okua kitakwe ya okua ki ajtli mñjity informasio, ki tyu xik'o. Lndaty mbla numeru por ki tyu ajtlok'o jo tyelt'a kitna tyumbak'o mñjity informasio.

Ɛty temindimoñje jo lxoo temi ktna. Lmabchy temi ki chopts' pa ke mbɵrechy kada ke tyuxik'o ajtli okua mañiñi temi ki ajtli, xanda ki tyumbak'o temi ki ajtli benye Infoem.

Wami ndyumejiuñje Infoem dintyeby xa mbla mbo͗pa tyuxik'o ya pa tyutemtik'o benye temi ki ajtli jo ljee ya mbo͗musloo ya t'akua o jo tyelt'a:

- Ya wami tyu ubligaruñje ndityebi ki tyumbak' temi ki ajtli (ya ki t'akua, ya tyetyutyemtik'i temi ki ajtli) infoen kityumo͗pa tyumabkj'o temi ki ajtli ya tyemi kitna lmboeya.
- Ya tyetyutyumbak'o por ki temi ki ajtli no ki tamboely piki tyumbachje, wami tyu ubligaruñje ndityebi ki tyuxik'o tyelta tyetyumbak'o temi ki ajtli, we Infoem kityumo͗ mut'e tyelta tyetyutyumbak'o.
- Ñe bet'a wami tyu ubligaruñje kitle refendyeruñje ya ki tyuxik' tyenlt'a tyetyumbak' temi ki ajtli, jo Infoem ki tyu respetaru temi ndimoñje lakjuno.
- Jeki wami tyu ubligaruñje tyetyumbak' temi ki ajtli, Infoem mut'e kityuje tyemityumbak'.

Ya kityetyutyunjañu benye temi tyumabk' Infoem, lmo͗ jolmba benye njustisia jo ajtli mbla amparu. Wine nkasu, ndietsoñje ki tyu respekataruñje ñejoj derechu jo ndityeby ki tyumbakjo temi kjuajtli jo mut'e ki tyu rebisaruñje nditeso.

Wiñe Infoem ndye esforzar ndietso jia jo ndyu garantizaru pa ke ndietsokjo kjue juu͗ benye mbla mpagina jo mboore ki tyumbakjo mñity informasio jo ki tyu protyejeruñje temi ñejojiu, yaki kitna mñjity informasio ajtli bemye infoem mbi naklajk':

**Mbla Instituto ki tyumbakjo Informasio temi ndyujeñje ñe mju jo ki tyu protyejeruñje okua ndyumejiuñje ñe bet'a xa Ps'indijets jo Ñe bebaa**

Instituto Literariu No. 510,
Pipnda Psiuda C.P. 50000, Ps'indijets,
pimbi Mbidujaty

**Nzopikjo juiñe:**
(722) 2 26 19 80

**Jo juiñe no lyuyetjak'o:**
01 800 821 04 41

**kewe juiñe**
**www.infoem.org.mx**

Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y
Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios

LYUMBOŒYAÑJEBY TYEMI
NDITYEBIÑJE ÑE MJU YA ÑE BET'A

Lada sin costo: 01 800 821 04 41

www.infoem.org.mx